

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSOQ KREDSRET**

Ulloq 26. aggusti 2016 Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsumit suliami suliassat allattorsimaffiini
no. QAA-QAA-KS-0009-2016

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
In.no. [...]
3971 Qaanaaq

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5518-97377-00089-14

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 10. apriili 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq
24. februaari 2016.

Ilassutitut unnerluussissut pisimasoq 3-mut tunngasoq 15. februaari 2016-imik ulluligaavoq eqqar-
tuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 24. februaari 2016.

U makkuninnga unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq

1.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi §§ 84 aammalu 79 – ukiukitsumut kannguttaattulior-
figinnineq**

2013-imi ukiakkut Qaanaami B-[...] -imi, amerlasooriarluni I1, inuusooq [...], atisaata qaavatigut
iviangiisa aammalu nalikkaavisa nalaatigut attuualaaramiuk.

2.

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq

25. december 2014 nal. 20:00-ip aammalu nal. 21:00-ip akornanni Qaanaami B-[...]-imi, I2 niuatigut amerlasooriarluni isimmigaramiuk.

3.

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq

29. oktober 2015 nal. 1900-ip missaani Qaanaami B-[...]-ip silataani, I2 isaata saamerliup eqqaatigut ataasiarluni tillukkamiuk ajoquserlugu, aammalu taliata aappaatigut anaallugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatini marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissasoq.

U pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarpoq. U pisimasoq 2-imi aamma 3-imi pisuulluni nassuerpoq.

Illersuisumit piumasaqaateqarpoq pisumi siullermi pinngitsuutinneqassasoq, pisullu sinnerinut tunngatillugu piumasaqaatigineqarpoq ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissasoq.

Uppernarsaasiineq**Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U, I1 aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup U-ip nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 26. aggusti 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut I1-ip aamma I2-ip nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 26. aggusti 2016-imeersumi issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Immikkoortoq 2-mi, ilanngussaq 9-mi, politiinut uppernarsaasiissummi erserpoq, I2-mut tunngasumi, immikkoortut tallimaanni:

”Maannakkut pisumiit ullut sisamat ingerlareerput, nakorsiartullu nakasunnaami avammut saneraani seeqquanit 10 cm-imik appasinnerusumi tilluusaq qanganisaanerusoq 5 x 5 cm-itut annertutigisoq. Allamik tilluusaqanngilaq ikeqaranilu.”

Immikkoortoq 3-mi, ilanngussaq 13-imi, nakorsap uppernarsaataani I2-mut tunngasumi,

immikkoortoq 5-imi, erserpoq:

”1) Isilerfiani immannguaq aanaarneq (tilluuserneq)

2) Amiialakatserneq mikkisoq (1 x 1 cm-ip missaanik annertutigisoq ersaata saarnkata qulaatungaani.”

Aammattaaq immikkoortoq 3-mi, ilanngussaq 14-imi, assimi 1-imi I2 assingani erserpoq, isaata saamerliup eqqaani issat sinaakkutaata nalaani ikeqartoq. Qanimut assimi (assi 2 issaqarani) takuneqarsinnaavoq isaa saamerleq tilluusersimasoq kiisalu ersaata saarnkata nalaani ikeq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik:

Eqqartuussut 03:

Eqqartuussut utaqqisitaq 27.02.12-imeersoq Qaanaap Eqqartuussivianit.

Inissiisarfimmumt inissinneqarneq ulluni 60-imi utaqqisinneqartussaq 27.02.13-ip tungaanut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianut (nakuuserneq) tunngasoq piffissaq misiliiffiusoq ukioq ataaseq.

Eqqartuussut 04:

Ilaannakortumik utaqqisitaq eqqartuussut 09.07.13-imeersoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit.

Inissiisarfimmumt inissinneqarneq qaammatini marlunni utaqqisinneqartussaq 09.07.14-ip tungaanut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 113-ani, imm. 1-imut (aserorterineq) aamma §-iisa 88-ianut (nakuuserneq) tunngasoq.

Inissiisarfimmumt inissinneqareersimanermi kingorna unnerluutigisaaq Pinerluttunik isumaginnittoqarfimmumt nakkutigineqassaaq ukiumi ataatsimi nakkutigisaanerinilu imigassamik atuiupilugunna-veersaartinneqassaaq. Pineqaatissiissut ataatsimoortumik pineqaatissiissutaavoq eqqartuussut 27.02.12-imeersoq eqqarsaatigalugu.

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, Royal Greenland-imi sulisarpoq, massakulli suliassaaleqineq pissutigalugu angerlartitaagallarnikuvoq. I2 aapparivaa najugaqatigiippullu. Inalunnguaq maanna naartuvoq, inunngorpalli immaqa qitornavissianngortinniarpaat. Kommuniq illuutaani najugaqarput. Inalunnguarlu ataatsimut meeraqarput 4-nik ukiulimmik, taanna najortigivaat. Akiligassaqanngilaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Immikkoortoq siulleq pilarineqarsimavoq 2013-ip ukiariartornerani, immikkoortut aappaat 25. decembari 2014 immikkoortullu pingajuat 29. oktobari 2015, unnerluussullu aatsaat tiguneqarsimalluni ulloq 24. februaari 2016.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Pisimasoq 1:

U ukiukitsumut kannguttaattuliorsimasutut pisuunnginnerarpoq, oqarami I1 marluinnaaqatigisarnagu pulaaraangallu isiginnaaqatigiinnartaramiuk.

I1-p oqaluttuarivaa U-p arlaleriarluni iviangimigut attuualaartarsimagaaani aammalu itersarlugu timaatigut truusiisa nalaatigut aamma attuualaartarsimagaaani.

I1 pisumut attortissimaqaluni eqqortumillu nassuiaanissamik ilisimatinneqareerluni unnerluussummut naapertuuttumik nassuiaammatt, eqqartuussisut uppernarsivaat U-p ilumut I1 arlaleriarluni iviiangiisigut aamma nalikkaavisa nalaatigut attuualaartarsimagaa, taamaasiornermigut pinerlutturinermini inatsit § 84 aamma 79 – ukiukitsumut kannguttaalliorfiginninneq naammassivaa.

Pisimasoq 2 aamma pisimasoq 3

U pisimasoq 2-mi persuttaasimasutut pisuulluni nassuerpoq ilumut I2 arlaleriarlugu niuatigut kameqarnani isimmittarsimagamiuk. Ilisimannittup I2-p U-p nassuiaataanut naapertuuttumik oqaluttuarpoq qulit angunagit niutigut isimmittarneqarsimalluni. Nassuiaatigineqartut unnerluussummut aamma nakorsap misissuinermini ajoqusernertut naapertuummata, eqqartuussisut uppernarsivaat U-p pinerluttulinermi inatsit § 88-persuttaaneq naammassigaa.

Pisimasoq 3-mi U pisuulluni nassuerpoq ilumut I2 isaata nalaatiguunngikkuni ersaatigut ataasiarluni aamma taliatigut ataasiarluni tillussimagamiuk. Nassuenera nassuiaataalu unnerluussummut naapertuuppoq, aammalu isaata eqqaatigut tilluisimanermi uppernarsaatitut saqqummiunneqartumut nakorsap misissuinermini ajoqusernertut nassaavinut, ilanngussaq 3-mut naapertuuppoq.

I2 taamaallaat isimi nalaatigut ataasiaannarluni tillunneqarsimalluni nassuiaavoq, nassuiaataalu ilanngussaq 13-mut aamma unnerluussummut isaanut tunngasumut naapertuuppoq.

Eqqartuussisut unnerluussut malillugu isaata naalatigut ataasiarluni aamma taliatigut ataasiarluni tilluisimanagera uppernarsivaat U-p nassuiaataa nassuenera malillugu, taamaasiornermigut pinerluttulerinermini inatsit § 88-persuttaaneq aamma naammassivaa.

Eqqartuussisut isumaqarput I2 sakkukinnerusumik talimigut tillunneqarsimammatt nakorsamik tamanna maluginiarneqarsimanngitsoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Pisimasoq siullesq 2013-mi pigaluartoq unioqqutitsinertut sakkortuutut eqqartuussisunit nalilerneqarpoq, niviarsiaaraq inuusuttunngulersoq pisumik attortissimaqimmat aammalu kannusuppasilluni nassuiaateqarmat.

Pisimasut aappaat 2014-mi pivoq aapparissamut persuttaanerulluni, pisimasullu pingajuat oktober 2015-mi aapparissamut aamma persuttaanerulluni.

U siornatigut persuttaanermik assigusumik marloriarluni pineqaatissinneqartareerpoq tamatigut kinguartitaasunik misiligaaffilerneqartarluni.

Uani suliami eqqartuussisut isumaqarput pisut pingasut erloqinartuusut sakkortummatalu U pineqaatissinneqarsimasunut inissinneqarnermik pineqaatissinneqartariaqartoq, misiligaaffilerneqartarneri iluaqutaasimangitsut ersersinneqareemat. Eqqartuussisut taamaasillutik tulluarsorivaat pinerluttulerinermi inatsit § 146 aallaavigalugu qaammatini marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiissarfimmiissasoq, imm. 1 aallaavigalugu pinerluuteqaqqinngissaa siunertaralugu aamma imm. 2 aallaavigalugu pisut sakkortussusaat eqqarsaatigalugit.

Pisumi siullermi I1 mitagaanerminut piunasaqaammik tunniussisimangimmat taarsiissutissanik piunasaqassappat inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqarpoq.

Pisup aappaani pingajuannilu I2 piunasaqarpoq anniartitaasimanerminut U imminut taarsiisariaqartoq. Eqqartuussisut pappilissatigut uppersaatitunik tunngavissaqanngillat qanoq sivistigisumik anniaateqarsimanera eqqarsaatigalugu, taamaatumik anniartitaasimanermit taarseequssut inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqarpoq.

Aningaasartuutit pillugit

Suliami aningaasartuutit naalagaaffimmit akilerneqassapput eqqartuussisarnermi inatsit § 480, imm. 1 malillugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U pineqaatissinneqarpoq qaammatini marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiissarfimmiissasoq.

Den 26. august 2016 blev af Qaasuitsup Kredsret i sagen
sagl.nr. QAA-QAA-KS-0009-2016

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
3971 Qaanaaq

Anklagemyndighedens journal nr. 5518-97377-00089-14.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 10. april 2016 og modtaget i retten den 24. februar 2016.

Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 3 er dateret den 15. februar 2016 og modtaget i retten den 24. februar 2016.

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

Kriminallovens § 84 og 79 – blufærdighedskrænkelse af mindreårig

Ved i efteråret 2013 på adressen B-[...] i Qaanaaq, adskillige gange at have befølt V1, født den [...], på brysterne og i skridtet uden på tøjet.

2.

Kriminallovens § 88 – vold

Ved den 25. december 2014 mellem kl. 20:00 og kl. 21:00 på adressen B-[...] i Qaanaaq, at have tildelt V2 adskillige spark på dennes ben.

3.

Kriminallovens § 88 – vold

Ved den 29. oktober 2015, ca. kl. 1900 i Qaanaaq, udfor B-[...], at have tildelt V2 et knytnæveslag

mod venstre øjenregion med skade til følge, og et mod hende ene overarm.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 måneder.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1. T har erkendt sig skyldig i forhold 2 og forhold 3.

Forsvareren har nedlagt påstand om frifindelse i forhold 1. For resten af forholdene nedlægges der påstand om anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1 og V2.

Forklaringen fra tiltalte T, er gengivet i retsbogen af den 26. august 2016.

Forklaringen fra vidnerne V1 og V2, er gengivet i retsbogen af den 26. august 2016.”

Dokumentbeviser

Det fremgår af forhold 2, bilag 9, lægeattest af V2, pkt. 5:

”Det er nu 4 dage siden det skete. pt har på udsiden af ve underben ca 10 cm under knæet ett ældre blåmærke(et ældre hæmoton) på 5x5 cm. Der er ikke yderligere mærker eller sår.”

Det fremgår af forhold 3, bilag 13, lægeattest af V2, pkt. 5:

”1)Lille blødning i øjenhulen (blå øje)
2)Lille hudafskrabning(ca 1x1cm over ve kindben).”

Det fremgår ligeledes af fotoene i forhold 3, bilag 14, foto 1 af V2, at der er sår på venstre øjenregion svarende til brillestel. Nærfotoet (foto 2 uden briller på) viser, at der er blodudtrædning på venstre øje samt sår på venstre kindben.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag:

Dom 03:

Betinget dom den 27.02.12 af Qaanaaq Kredsret (Thule)

Fængselsstraf i 60 dage betingelser indtil den 27.02.13

For kriminallovens § 88 (Vold) mod en prøvetid på 1 år.

Dom 04:

Delvis betinget dom den 09.07.13 af Qaasuitsup Kredsret

Fængselsstraf i 2 mdr. betingelser indtil den 09.07.14

For kriminallovens § 113, stk. 1 (hærværk) og § 88 (vold).

Efter anstaltsanbringelsen skal tiltalte undergive sig tilsyn af Kriminalforsorgen

i 1 år og skal i tilsynstiden undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol.

Straffen er en fællesstraf med den betingede dom af 270212.

T har om sine personlige forhold oplyst, at han arbejder i Royal Greenland, men han er for tiden sendt hjem på grund af manglende arbejde. Han lever sammen med V2, og de bor sammen. V2 er gravid nu, men barnet bliver nok bortadopteret, når det er blevet født. De bor i et kommunalt ejet hus. Han og V2 har et barn sammen på 4 år, som de har boende hos sig. Han har ingen gæld.

Sagsbehandlingstid

Første forhold blev begået efteråret 2013, andet forhold 25.december 2014 og 3. forhold 29. oktober 2015, men anklageskriftet modtogedes først den 24. februar 2016.

Rettens begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Forhold 1:

T har nægtet sig skyldig i blufærdighedskrænkelser af en mindreårig, idet han plejer ikke at være alene med V1, da han kun plejer at se film sammen med hende, når hun er på besøg.

V1 fortalte, at T flere gange havde befølt hende på hendes bryster, og når han vækkede hende, plejede han at beføle hende på hendes krop og uden på trusserne.

Da V1's, der var meget påvirket af hændelsen, forklaring under sandhedspligten stemmer overens med tiltalen, finder retten det bevist, at T flere gange havde befølt hende på hendes bryster og i skridtet, hvorved han har fuldbyrdet kriminallovens § 84 og § 79 – blufærdighedskrænkelser af mindreårig.

Forhold 2 og forhold 3

T erkendte sig skyldig ad forhold 2 i at have øvet vold mod V2, da han uden fodtøj gav V2 flere

spark på hendes ben. Vidnet V2 fortalte om hændelsen, og den stemmer overens med Ts forklaring, at hun op imod 10 gange blev sparket på sit ben. Da de afgivne forklaringer stemmer overens med tiltalen og de af lægen konstaterede skader, finder retten det bevist, at T har fuldbyrdet kriminallovens § 88 – vold.

T ved kinden og et knytnæveslag på hendes arm. Hans erkendelse og forklaring stemmer overens med tiltalen og det blå mærke ved øjet stemmer således overens med de af lægen i bilag 3 fundne skader.

V2 havde forklaret at have fået tildelt et enkelt knytnæveslag omkring øjet, og hendes forklaring stemmer overens med bilag 13 og tiltalen vedrørende øjet.

Retten finder det bevist, at han en gang ved øjet og en gang på armen havde tildelt knytnæveslag ifølge Ts forklaring, hvorved han har fuldbyrdet kriminallovens § 88 – vold.

Retten finder, at lægen ikke havde bemærket, at V2 havde fået tildelt et mindre kraftigt knytnæveslag på armen.

Om foranstaltningen

Selvom det første forhold er sket i 2013, finder retten, at overtrædelsen bør anses som grov, da pigen, der er ved at blive en ung pige, var meget påvirket af episode, og da hun så ud til at skamme sig over det skete.

Det andet forhold fra 2014 drejer sig om vold mod samleveren, og det tredje forhold fra oktober 2015 drejer sig ligeledes om vold mod samleveren.

T er tidligere blevet foranstaltet to gange for ligesartet kriminalitet, og hver gang var han foranstaltet en betinget dom med en prøvetid.

I denne sag finder retten, at de tre forhold bør betragtes som alvorlige og grove, hvorfor han bør foranstaltes med anstaltsanbringelse, idet det er påvist, at det ikke har hjulpet med prøvetiderne. Retten finder således det for passende, at han i medfør af kriminallovens § 146 idømmes til 2 måneders anstaltsanbringelse, jf. stk. 1 for at afholde ham fra yderligere kriminalitet, og jf. stk. 2, da forholdene anses for grove.

Da V1 i det første forhold ikke har indleveret krav om tortgodtgørelse, henvises dette til civilts søgsmål.

I det andet og tredje forhold har V2 fremsat krav om, at T skal betale erstatning for svie og smerte. Retten har ingen dokumentationer for, hvor lang tid hun havde haft smerter, hvorfor kravet om erstatning for svie og smerte henvises til civilts søgsmål.

Om omkostningerne

Staten betaler sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 1.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 måneder.

Eleonora Steenholdt Mørch